

20. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende – Harmonikaabend von Péter Móger**

21. 20:00 **Egrefy, Parkplatz der Weinstube Tóni | Egrefyer Tanzhaus**

22. 17:00 **Bauernmarkt | Folkloreprogramm**

22. 20:00 **Egrefy, Veranstaltungsplatz | Johannistag**

23. 17:00 **Innenstädtisches Museum | Internationale Künstlersiedlung „Engel und Vagabunden“ – Eröffnung der Abschlussausstellung**

23-25. **Die Innenstadt von Hévíz | STRASSENMUSIKFESTIVAL „ENGEL UND VAGABUNDEN“**

26. 20:00 **Filmtheater Fontana | Operettenabend**

27. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende – Nostalgieabend von Viktória Rózsás**

28. 20:00 **Egrefy, Parkplatz der Weinstube Tóni | Egrefyer Tanzhaus**

29. 17:00 **Bauernmarkt | Folkloreprogramm**

Ständige Ausstellung

Einzigartig auf der Welt – Balneologische und ortsgeschichtliche Ausstellung

Ort: Innenstädtisches Museum

Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 10:00-18:00

Die Jahrtausende von Hévíz – Ständige Ausstellung

Ort: Egrefyer Museum

Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 10:00-18:00

Sonntag: 10:00-16:00

Dr. Károly Moll Medizinhistorisches Gedenkzimmer

Ort: St. Andreas Rheumakrankenhaus, Gebäude „B“

Öffnungszeiten: gemäß der Öffnungszeiten der Porte

**Städtische Bibliothek
Town Library | Городской библиотеке**

Hévíz, Rákóczi u. 17. | Tel.: +36 83 / 343 102 | www.hevizgaleria.hu

Öffnungszeiten | Opening hours | Время:

Montag | Monday | понедельник: 12:00-16:00;

Dienstag-Freitag | Tuesday-Friday | вторник-пятница: 9:00-17:00;

Samstag | Saturday | суббота: 9:00-13:00;

Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

**Musealer Sammlung
Museum Collection | Музейные Коллекции**

**Innenstädtisches Museum
Museum in the town centre | Музей в центре города**

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 419 | www.hevizgaleria.hu

Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag

Monday-Saturday | понедельник-суббота: 9:00-17:00

**Egrefyer Museum
Museum of Egrefy | Музей Эгреды**

Hévíz, Zrínyi u. 130. | Tel.: +36 30 / 225 6940 | www.hevizgaleria.hu

Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag

Monday-Saturday | понедельник-суббота: 10:00-18:00

Sonntag | Sunday | воскресенье: 10:00-16:00

**Fontana Filmtheater
Fontana Cinema | Кинотеатре Фонтана**

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 351 | www.fontanamozi.hu

Market | Markt | Рынка

Neben einem großen Parkplatz | In addition to a large car park

В дополнение к большой автостоянке

Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Dienstag, Samstag

Tuesday, Saturday | пятница, суббота: 8:00-13:00;

Donnerstag | Thursday | четверг: 13:00-19:00

Verantwortlicher Herausgeber

Published | Ответственное издательство:

**Der Direktor des Kulturzentrums Graf György Festetics I.
Director of the Count I. Festetics György Cultural Centre
Директор дома культуры Графа Дьердь Фештетич I.**

Hévíz, Rákóczi u. 17-19. | Tel.: +36 83 / 341 545 | www.hevizgaleria.hu

Wir behalten uns das Recht der Programmänderung vor! Alle Rechte vorbehalten!

The programs are subjects to change without notice! All rights reserved!

В программу могут быть внесены изменения без предварительного уведомления!
Все права защищены!

01–08. 09. **Innenstädtisches Museum | Großangelegte Ausstellung anlässlich des 500-Jahr-jubiläums der REFORMATION**

01–15. 09. **Innenstädtisches Museum | Kammerausstellung „Hanna Honty und ihre Zeit“**

01–26. **Städtische Bibliothek | Kinder aus der großen Welt: Ausstellung der Fotokünstlerin Cecília Gál**

1. 17:00 **Bauernmarkt | Folkloreprogramm**

3–4. **Deák Platz | PFINGSTFREUDE**

3. 20:00 **Deák Platz | Roma Hungaricum – Kaffeehausmelodien**

4. 20:00 **Deák Platz | Konzert von Charlie und der Band Abrakazabra**

5. 20:00 **Deák Platz | Konzert der Band Bergendi**

4. 10:00 **Festetics Platz | Gedenktag der Nationalen Zusammengehörigkeit**

6. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende – Konzert des Ensembles Musica Antiqua**

7. 20:00 **Egrefy, Parkplatz der Weinstube Tóni | Egrefyer Tanzhaus**

8. 17:00 **Bauernmarkt | Folkloreprogramm**

12. 20:00 **Filmtheater Fontana | Operettenabend**

13. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende – Konzert der Band Wolfram**

14. 20:00 **Egrefy, Parkplatz der Weinstube Tóni | Egrefyer Tanzhaus**

15. 17:00 **Bauernmarkt | Folkloreprogramm**

19. 20:00 **Filmtheater Fontana | Operettenabend**



Programme in Hévíz
Programs in Hévíz
Программы в Хевизе

2017 June

en

01st–08th 09. Museum in the Town Centre | A large-scale exhibition organised on the occasion of the 500th anniversary of the REFORMATION

01st–15th 09. Museum in the Town Centre | 'Hanna Honty and her era' – chamber exhibition

01st–26th Town Library | Children of the world: photographer Cecília Gál's exhibition

1st 5:00 pm Farmers' Market | Folklore programme

3rd–4th Deák Square | PENTECOSTAL MERRIMENT

3rd 8:00 pm Deák Square | Roma Hungaricum – Coffee-house melodies

4th 8:00 pm Deák Square | Charlie and Abtrakazabra Band's concert

5th 8:00 pm Deák Square | Bergendy Light Music Orchestra's concert

4th 10:00 am Festetics Square | Day of National Unity

6th 7:00 pm Festetics Square | Summer nights of music – Musica Antiqua concert

7th 8:00 pm Car park of Tóni Borozó (Wine tavern), Egregy | Dance of Egregy

8th 5:00 pm Farmers' Market | Folklore programme

12th 8:00 pm Fontana Cinema | Evening of operetta

13th 7:00 pm Festetics Square | Summer nights of music – Wolfram band concert

14th 8:00 pm Car park of Tóni Borozó (Wine tavern), Egregy | Dance of Egregy

15th 5:00 pm Farmers' Market | Folklore programme

19th 8:00 pm Fontana Cinema | Evening of operetta

2017 June

en

20th 7:00 pm Festetics Square | Summer nights of music – Péter Móger's live accordion music night

21st 8:00 pm Car park of Tóni Borozó (Wine tavern), Egregy | Dance of Egregy

22nd 5:00 pm Farmers' Market | Folklore programme

22nd 8:00 pm Event Square, Egregy | Saint John's Eve (Midsummer night)

23rd 5:00 pm Museum in the Town Centre | Angels and Vagabonds international colony of artists – Opening ceremony of the final exhibition

23rd–25th Hévíz town centre | ANGELS AND VAGABONDS STREET MUSIC FESTIVAL

26th 8:00 pm Fontana Cinema | Evening of operetta

27th 7:00 pm Festetics Square | Summer nights of music – Viktória Rózsás's nostalgia night

28th 8:00 pm Car park of Tóni Borozó (Wine tavern), Egregy | Dance of Egregy

29th 5:00 pm Farmers' Market | Folklore programme

Permanent exhibition

The world's unique – Balneology and local history exhibition
Location: Museum in the town centre
Opening hours: Monday-Saturday: 10 am–6 pm

Millennia of Hévíz – permanent exhibition
Location: Museum of Egregy
Opening hours: Monday-Saturday: 10 am–6 pm
Sunday: 10 am–4 pm

Dr. Károly Moll Medical History Memorial Room
Location: Building 'B', Saint Andrew's Hospital for Rheumatic Diseases
Opening hours: according to the opening hours of the reception

2017 Июнь

ru

01–08. 09. Музей в центре города | Грандиозная выставка организованная по случаю 500-й годовщины Реформации

01–15. 09. Музей в центре города | Камерная выставка: «Ханна Хонты и ее период»

01–26. Городская библиотека | Дети Мира – выставка фотохудожника Цецилии Гала

1. 17:00 Рынок производителей | Фольклорная программа

3–4. Площадь им. Дзака | ГУЛЯНЬЕ ПО ПОВОДУ ТРОИЦЫ

3. 20:00 Площадь им. Дзака | «Roma Hungaricum» – Мелодии в кафе

4. 20:00 Площадь им. Дзака | Концерт Чарли и группы «Абраказабра»

5. 20:00 Площадь им. Дзака | Концерт Салонного оркестра Бергенды

4. 10:00 Площадь им. Фештетича | День памяти Национального единства

6. 19:00 Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Концерт ансамбля «Musica Antiqua»

7. 20:00 Паркинг винного погребка «Тони» | Дом народных танцев в Эгредье

8. 17:00 Рынок производителей | Фольклорная программа

12. 20:00 Filmtheater Fontana | Operettenabend

13. 19:00 Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Концерт группы «Wolfram»

14. 20:00 Паркинг винного погребка «Тони» | Дом народных танцев в Эгредье

15. 17:00 Рынок производителей | Фольклорная программа

19. 20:00 Кинотеатр «Фонтана» | Вечер оперетта

2017 Июнь

ru

20. 19:00 Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Вечер гармониста Петера Могера

21. 20:00 Паркинг винного погребка «Тони» | Дом народных танцев в Эгредье

22. 17:00 Рынок производителей | Фольклорная программа

22. 20:00 Площадь мероприятий в Эгредье | Святой Иван ночь

23. 17:00 Музей в центре города | Международный посёлок художников «Ангелы и бродяги» – открытие заключительной выставки

23–25. Центр города Хевиз | АНГЕЛЫ И БРОДЯГИ – ФЕСТИВАЛЬ УЛИЧНОЙ МУЗЫКИ

26. 20:00 Кинотеатр «Фонтана» | Вечер оперетта

27. 19:00 Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Ностальгический концерт Виктории Рожаша

28. 20:00 Паркинг винного погребка «Тони» | Дом народных танцев в Эгредье

29. 17:00 Рынок производителей | Фольклорная программа

Постоянная выставка

Единственная в мире – Выставка бальнеологии и местной истории
Место события: Музей в центре города
Часы работы: понедельник-суббота: 10:00-18:00
Тысячелетия Хевиза – постоянная экспозиция
Место события: Музей Эгредья
Часы работы: понедельник-суббота: 10:00-18:00
воскресенье: 10:00-16:00

Мемориальная комната Медицинской истории им. д-ра Кароя Молла
Место события: Больница им. Святого Андрея, отделение «Б»
Часы работы: в соответствии с часами работы проходной